

A Törvényszék elnökének 2011. április 13-i végzése — Socitrel kontra Bizottság

(T-413/10. R. sz. ügy)

(Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Verseny — Bírságot kiszabó bizottsági határozat — Bankgarancia — A végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — Vagyoni kár — Rendkívüli körülmények hiánya — Sürgősség hiánya)

(2011/C 179/28)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Socitrel — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Trofa, Portugália) (képviselők: F. Proença de Carvalho és T. Luísa de Faria ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság (képviselők: F. Castillo de la Torre, V. Bottka és P. Costa de Oliveira meghatalmazottak, segítők: M. Marques Mendes ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az Európai Unió Működéséről szóló Szerződés 101. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozóan indított eljárásban (COMP/38.344 feszített acél ügy) 2010. június 30-án hozott C(2010) 4387 végleges bizottsági határozat végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem, valamint a hivatkozott határozat értelmében kiszabott bírság haladéktalan beszedésének elkerülése végett alapítandó bankgarancia nyújtásának kötelezettsége alóli felmentés iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
2. A Törvényszék elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

A Közszolgálati Törvényszék F-77/09. sz., Nijs kontra Számvevőszék ügyben 2011. január 13-án hozott ítélete ellen Bart Nijs által 2011. március 28-án benyújtott fellebbezés

(T-184/11. P. sz. ügy)

(2011/C 179/29)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Bart Nijs (Bereldange, Luxemburg) (képviselő: F. Rollinger ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Unió Számvevőszéke

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül az Európai Unió Közszolgálati Törvényszékének 2011. január 13-i ítéletét;

— elsődlegesen, semmisítse meg a felperes nyugdíj jogok csökkentése nélküli, 2009. február 1-jével hatályos hivatalvesztéséről szóló, az Európai Számvevőszék ad hoc bizottsága által 2009. január 15-én hozott határozatot;

— semmisítse meg az Európai Számvevőszék 2007. szeptember 20-i, 81-2007. sz. határozatát, amelyben ad hoc bizottságot ruház fel a kinevezésre jogosult hatóság hatáskörével;

— semmisítse meg az ad hoc bizottság által hozott összes előkészítő határozatot, különösen az igazgatási vizsgálat megindítására irányuló 2007. október 22-i és 29-i, 2007. november 23-i és 2008. június 12-i határozatokat;

— amennyiben nem ad helyt az elsődlegesen előterjesztett megsemmisítés iránti kérelmeknek, másodlagosan állapítsa meg, hogy az Európai Számvevőszék ad hoc bizottsága által 2009. január 15-én hozott szankció a tisztviselők személyzeti szabályzatának 10. cikke alapján a fentiekben kifejtett okokból túlzottan szigorú;

— utalja vissza az ügyet Európai Számvevőszék más összetételben eljáró kinevezésre jogosult hatósága elé, egyébként, amennyiben azt ténylegesen szükségesnek véli, határozzon meg a tényállásnak jobban megfelelő szankciót;

— másodlagosan kifejezetten állapítsa meg, hogy a jelen ügyben — a fentiekben kifejtettek szerint — nem tartották tiszteletben az ésszerű eljárási határidő elvét, illetve hogy arra adott esetben legyenek tekintettel a szankció meghatározásánál;

— hozzon a keresetlevélben foglaltaknak megfelelő határozatot;

— az Európai Számvevőszéket kötelezze a jelen eljárás költségeinek viselésére;